

FOREIGN LANGUAGE TEACHING

大学外语 教学研究



FLT

FOREIGN LANGUAGE TEACHING

大学外语教学研究

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

大学外语教学研究: 英文/李相崇等编著
北京: 中国人民大学出版社, 1999.12

ISBN 7-300-03338-5/H·255

I. 大…

II. 李…

III. 外语教学-教学研究-高等学校-文集

IV. H09-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 53812 号

FOREIGN LANGUAGE TEACHING

大学外语教学研究

出版发行: 中国人民大学出版社

(北京海淀路 157 号 邮编 100080)

发行部: 62514146 门市部: 62511369

总编室: 62511242 出版部: 62511239

E-mail: rendafx@263.net

经 销: 新华书店

印 刷: 北京市丰台区印刷厂

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 7

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月第 1 次印刷

字数: 156 000 印数: 1-1,000

定价: 10.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

《大学外语教学研究》编委会

主 编 李相崇（清华大学）

常务副主编 方 琰（清华大学）

副 主 编 程慕胜（清华大学）

编 委 安美华（北京大学）
谌馨荪（中国人民大学）
宋国明（北京科技大学）
高 远（北京航空航天大学）
赵静鹏（清华大学）

执行编委 许建平 范亚刚 郭 茜 吕中舌

主 办 单 位 北京市高教学会大学英语研究会
清华大学外语系

内 容 提 要

《大学外语教学研究》由北京市高教学会大学英语研究会和清华大学外语系共同主持编写，内容主要是结合目前大学外语教学的一些焦点问题，结合大学外语的改革和发展方向展开讨论。

本书内容包括大学外语教学改革与探索，大学外语教学法研究，因材施教研究，大学英语阅读、写作教学，翻译与大学英语教学，测试改革探讨，语汇与语言文化等九个方面的论文二十余篇。

目 录

大学外语教学改革与探索

- 大学英语教改必须以适应社会的需要为目的' 指挥技术学院 赵昌荣 李庆华 (1)
- 培养交际能力 强化素质教育
——读大纲修订意见征求意见稿有感 中国金融学院 李新萍 (5)
- 大学英语教改的新设想 北京石油化工学院 朱 凤 (10)

大学外语教学法研究

- 传统法、结构法、交际法与我国英语教学 清华大学 穆凤良 (15)
- 论 Empowerment 的内涵及其在 EST 教学中的应用 北京联合大学 郭世明 (20)
- 克服学习障碍, 改进学习方法 中国政法大学 马 静 (25)

专题组稿: 因材施教研究

- 写在前面
——清华大学“大学英语因材施教班”简介 清华大学 曹 莉 (28)
- 因材施教班阅读教学的一点尝试 清华大学 郭 茜 (30)
- 关于因材施教班英语教学模式的探索 清华大学 高 捷 (35)

大学英语听说教学

- 在听力教学中运用图式理论 北方交通大学 刘艳秋 (39)
- 听力理解——积极的认知过程 北京师范大学 高秀琴 (44)

大学英语阅读、写作教学

- 肯尼思·伯克的修辞理论与英语写作教学 上海理工大学 邓志勇 (48)
- 浅谈语篇教学法在大学英语精读教学中的应用 北京化工大学 潘崇堃 (54)
- 谈初级作文中解决组句问题的几种途径 南京航空航天大学 汪 清 (58)

翻译与大学英语教学

- 大学英语翻译教学中存在的问题和解决方法 北京联大机械工程学院 屈桂菊 (62)
- 单句翻译教学与综合能力培养 北京青年政治学院 刘五宁 (67)

测试改革探讨

- 试论我国当前大学英语测试中的几个误区…………… 清华大学 罗承丽 (72)
- 四级统考与清华大学水平考试在我校实施的情况调查…………… 清华大学 王文新 (77)
- 大学英语四级考试男女生成绩差异原因分析…………… 广东民族学院 王 林 (83)

词汇与语言文化

- 大学英语词汇文化内涵的教学…………… 石油大学 (北京) 戴卫平 (89)
- 英语同义词历史成因考略…………… 江南大学 刘慧宝 上海大学 黄 瑾 (94)
- 关于当代英语词汇变化的探讨…………… 重庆师专 贺 川 (98)

小语种教学研究

- 传统教学法与交际教学法相结合的尝试…………… 北方交通大学 谢 萍 (103)

大学英语教改必须以适应社会的需要为目的

指挥技术学院 赵昌荣 李庆华

提 要：大学英语虽已取得可喜成绩，但仍然满足不了社会的需要。其中固然有新生入学水平的原因，但笔者认为，更主要的原因还在于大学英语教学的指导思想 and 教学方法上。笔者认为，大学英语应在不影响打基础的前提下及早让学生接触专业英语，并在教学方法、课型和课时安排等方面采取有效措施，努力把学生的读、听、说、写、译的能力提高到实际应用水平。

关键词：英语教学，教改，大纲修订

曾记得，在现行大纲问世的初期我们都满怀美好的愿望；希望在现行大纲的指导下我国大学英语能从此走出低谷，并一直健康发展下去；希望大学英语的教学质量稳步提高，毕业生的英语水平能适应社会的需要。然而十几年过去了，这种愿望不但没有实现，反而四面楚歌。比如，有人抱怨我们的毕业生连本专业的英文资料都看不懂；也有人抱怨他们连英文摘要都写不了；还有人抱怨他们根本就没有口译能力，所以连接受任务的胆量都没有。虽然这些意见是由于社会对大学英语教学的期望值过高所致，但是，它们至少反映了一个亟待解决的问题，即大学英语教学必须朝着满足社会需要的方向发展。

上述第一个问题完全可以解决，而且本来就不应该出现。假如每一所院校都能保持英语教学不断线，并给专业阅读以适当的重视，毕业生看不懂专业资料的结局能够出现吗？至于写作能力问题，虽然我们不能完全满足社会的需要，但是，如果采取有针对性的强化训练，比如针对学生的专业做一些必要的应用文写作练习，等到学生毕业时就完全可以具备写与本专业有关的摘要、产品说明以及公文等的初步能力。口头翻译能力问题比较棘手，因为在现有条件下，大学英语在短期内基本上培养不出能胜任口译工作的学生，但是我们起码可以通过积极的措施，使学生具有一般的口语会话能力。

总之，大学英语教学是为社会服务的，社会需要什么我们就应该尽量教会他们什么。否则我们的工作就失去了意义和实际价值。虽然在有些方面我们力不从心，但是我们必须始终向着这个目标不懈地努力。现行大纲的出台在当时的条件下可以说是一个进步，因为它改革了以往那种重专业、轻基础的不科学的做法，把大学英语教学推上了一

个新阶段。现行大纲虽然显得过于强调打“基础”，但是在当时的历史条件下应该说是正确的，因为当时学生缺乏的主要就是这种“基础”。

随着科学的进步和市场经济的发展，大学英语教学已经落后于形势，所以必须再来一次改革才能使之重新焕发出活力。要实现这一目的，就必须从立法着手。因为《大学英语教学大纲》是一个指导大学英语教学的纲领性文件，所以必须使它对各类院校的英语教学都具有普遍指导作用。在过去的十几年中，大学英语教学之所以能掀起如此热潮并获得今天的成就，重要原因之一就是现行大纲所起到的普遍指导作用。比如：全国各类院校的各个专业都按同样的规定、同样的安排和同样的要求进行教学；使用同样的四套教材和差不多是同一个教学模式；而且最终的测试手段也相同。如果当时没有现行大纲，恐怕今天的大学毕业生除了能阅读本专业的英文资料以外，不可能像现在这样具有较好的英语基础。尽管他们在很多方面尚未达到实际应用水平，但是只要工作需要，他们经过努力能磨练出来。

在我们强调大纲的普遍指导作用的同时，还必须考虑到不同院校的不同专业特点，以便按具体情况进行教学。前些年培养出来的毕业生之所以实际能力不足，其中一个重要原因就是现行大纲在教学要求上过于统一，限制了各院校在培养能力方面的灵活性。因此，一份科学的大纲应该考虑到方方面面，不仅在理论上要说得通，而且在实践中要行得通。比如，首先就应该根据不同院校的具体情况确定不同的教学起点，而不应该统一划线。道理很简单，一所省属普通院校的新生入学水平肯定无法和一所全国名牌大学相比，而入学水平的悬殊差距必然影响学生接受知识的能力和进步幅度。更重要的是，重点院校与非重点院校的新生在入学水平上的差距往往不仅仅局限于英语一个方面，而是全面的。因此不难理解，仅仅英语水平差就很难使这类学生追上重点院校的学生，更何况他们是处于一种顾此失彼的境地呢！从历次英语四、六级考试结果中可以看出，一些非重点院校的学生正是处于这种境地。

采取统一起点除了不利于因材施教以外，学生的英语统考成绩也不能客观地反映各院校的教学质量。也就是说，在现行大纲条件下的英语四、六级统考是失败的。考试不仅是指导教学的指挥棒，而且是检验教学质量和教学效果的手段。而现在的英语四、六级统考除了得到社会的盲目承认，使其具有一定的社会价值以外，它实在不配叫做 Achievement Test，因为它不能比较准确地衡量学生的进步幅度和教师的教学效果。但是问题的根源不在考试本身，而在于大纲规定的教学起点上。就像百米赛跑一样，若起跑点不同，怎能在同一个终点线上确定成绩？由于这个问题，使许多普通院校的教师蒙受沉重、而且不公正的舆论压力。虽然大纲的制定者们无意这样做，但是某些院校的领导人却坚持用统考成绩来衡量本院校的外语教学质量，强行规定通过四级考试的指标。在这种情况下，回避现实必将把我们自己置于被动之中。而只有借修订大纲的机会，修改和完善具体规定，使统考成绩确实成为一个能衡量英语教学质量的标

准。要做到这一点，就必须根据具体院校的具体情况来确定教学起点：比如按全国重点院校（一类）、非重点院校（二类）、地市级普通院校（三类）确定三个起点，并在教材的使用上也分别作出相应的规定：比如是否可以考虑（以《大学英语》为例）三类院校从预备二级学起，二类院校从一级学起，一类院校从二级学起。另外规定，只有在学完

《大学英语》第四册以后才能参加四级考试,而只有这个考试结果才有可比性。另外还必须附加一个参考值,即新生入学成绩。现在的高考录取情况已经进入网络,考试中心和教委可以直接从网络上获取,然后把各院校在各地招收的新生的成绩汇总,归档。当这些学生参加四、六级考试的成绩出来以后,可以通过计算四、六级成绩与入学成绩的增长比来排列各院校的教学效果。尽管这种横向比较手段尚不完善,还存在着不少弊端,比如某种程度上的偶然性,无法考虑某些院校特有的对教学效果有负影响的客观因素(比如,院校的录取分数线越低,学生的正常进步幅度一般也将越小)以及某些弄虚作假行为等等。但是,各院校参与横向比较对提高教学质量是有利的,因此应该提倡,而不应该阻止它。

除了确定不同起点以外,还应该在教学要求上对不同院校区别对待。由于学校类别不同或者专业不同,学生将来使用英语的机会和所使用的英语技能也有差异。比如旅游专业的学生将来主要需要的是口语能力,使用阅读能力的机会相比之下会少一些;理工科专业的学生将来主要从事科研与开发,因此将主要使用阅读能力,使用口语的机会可能会少一些,有人可能根本用不着口语;文科的学生将来不仅需要听、说、写的能力,而且还需要一定的阅读能力等等。近几年社会舆论之所以对大学英语教学质量评价不高,其主要原因就是毕业生的上述能力满足不了工作的需要。很明显,这是我们以往重基础、轻专业所致。

其实,大学英语教学的社会条件和历史背景等各方面的因素都与十几年前完全不同了。比如,现在的新生入学前已经学了至少六年英语,最差的本科新生至少认识 1 500 个英语单词。而十几年前许多新生连一个英语单词都不认识,即使基础好的也顶多能认识几百个单词,而且读音不准,口语能力几乎为零。而现在情况不同了,入学新生已经具备了一定的基础,早一点儿转向专业英语学习并不一定对他们将来的发展造成太大的影响。当然,笔者绝不赞成一开始就学习专业英语,而是认为应该适当提前一点,比如采取循序渐进的方法,让学生有个适应过程,而不应该先是打基础,然后又突然让学生进入专业英语学习阶段,使他们感到不适应。尤其不应该以打基础为由忽视专业英语。

一个比较好的解决办法是提前把专业英语纳入教学日程,但是仍然保留四级教学阶段的统一要求和统一考试的做法,并针对打基础和提高语言能力采取必要的措施。但是从第五学期起就应该进入专业基础英语的学习阶段。比如可以按二类学科分类,各自使用有自己专业特色的教材。这些教材仍然应当以打基础为目的,适当涉及本类学科中各下级学科专业的共同知识,如电子学类教材应选用本学科各专业的共同的浅易普及知识,为以后转向专业阅读打基础。最重要的是第五、六学期的教学时数必须纳入法定学时,即把现在 280 个法定学时增加到 360 个~400 个,分六个学期开设。这样就可以实现:(1)各院校必须在第五、六学期开英语课。(2)提高毕业生的实际能力,因为即使某些院校不开设专业阅读课,学生通过第五、六学期的专业基础英语的学习也可以具备一般的专业英语阅读能力,从而缩短向专业阅读过渡所需要的时间。(3)不同起点的学校都能不同程度地接触到专业英语。比如起点低的也至少在毕业前能学完第五、六学期的专业基础英语,接触到本专业的基础英语词汇和知识,而起点高的院校则有充分的时间完成专业英语学习。

对重点院校（第七学期至第八学期）的专业英语课程的内容和课时也应该有硬性的规定。比如要求必须开设 100 个~120 个学时的专业英语课，根据各自专业的需要，开设专业阅读、专业翻译、专业论文摘要写作、商业公文写作等课程内容。也可以根据需要把其中的某些内容安排在第五、六学期。这样，就能使学生在毕业的时候胜任，或者接近胜任工作。

除了在教学起点、教学要求和教学安排上作上述考虑以外，还应该对具体的指标作出更科学的规定。比如，我们以往都习惯地用词汇量来衡量学生的水平（现行大纲中的教学要求就是一个明显的例子）——要求学生必须掌握多少单词。为了应付测试，学生只好拿着词表死记硬背。测试一结束，学生的辛勤劳动成果便化为乌有。即便学生的词汇积累不是靠突击获得，词汇量也并不能说明学生的实际水平。比如 A 学生认识 5 000 个单词，而 B 学生只认识 4 000 个。我们能认定 B 学生的英语水平不如 A 吗？谁也不能下这个结论。原因很简单：A 学生可能勉强认识 5 000 个英语单词，但是不能灵活应用。而 B 学生有可能把这 4 000 个单词用得很熟，比如能用于听、说、读、写等等。由于他熟练地掌握了这些单词的多种用法，所以他不仅可以在很大程度上弥补词汇量的不足，而且有利于其流利自然地表达思想。我国学生之所以在英语能力上不如某些国家的大学生，其中很重要的一个原因就是他们虽然认识很多单词，但是也仅仅是知道每个单词的一两个或很少的几个用法。换句话说，他们只能运用所掌握词汇量的很少一部分功能，甚至连这一小部分功能也没有时间熟练掌握。因此我认为，我们必须下决心走出这个误区，宁可让学生少认识一些单词，也要让他们学会灵活运用。

为了达到这一目的，有必要在课型和课时分配上作出新的调整。比如只开设两门课——综合能力课和听、说、读、写课。前者每周三学时，后者每周二学时。也就是说把精读课改为综合能力课，并规定教师在课上应该精讲多练，比如规定课上带领学生练习的时间不应少于 50%，努力带领学生把死知识向活知识转化，最大限度地避免学生只带着耳朵听、学而不会用的弊端。泛读课不单独开设，而将其作为综合能力课的内容之一。课上不专门讲解，而只作为课外作业留给学生，上课时只通过翻译或者分析的方法来检查学生对文章内容，某些重点句子、句组或语言难点的理解，督促学生按时完成作业。听力课改为听、说、读、写课，以练习口语为主，促使学生把听到的内容说出来，对听到的内容作出评论，或者围绕听到的内容进行讨论或者回答问题。为了节约宝贵的课上时间，大部分听力材料应该让学生在课下自己听，而不必由老师在课上带着练习。据说清华大学早已开始了类似的改革，应该请他们介绍经验，以便把全国大学英语教学改革引向深入。

参 考 文 献

大学英语教学大纲.北京：高等教育出版社，1985

赵贵旺，徐达山.大学英语教与学论文集.北京：《大学英语》编辑部，1997

李相崇.大学英语杂谈.北京：清华大学出版社，1994

培养交际能力 强化素质教育

——读大纲修订意见征求稿有感

中国金融学院 李新萍

提 要: 本文对外语教学中的能力培养问题发表了看法。笔者认为,大纲的教学目的最终应该落实在交际能力上而不是“打基础”上。交际语言教学既强调了语言的用法 (usage), 又强调了语言的使用 (use)。在外语教学过程中, 只有始终贯穿交际语言教学的思想才能抓住外语教学的根本。从某种意义上说, 重视英语交际能力的培养既强调了打基础, 又强调了学用结合, 更能促进教学质量的提高。

关键词: 教学目标, 交际能力, 语言基础

我国面向21世纪的教育改革思路强调的是: 转变旧的教育思想和观念, 改革人才培养模式。把基础教育从知识能力型教育转到素质型教育上来。外语教学的改革也应从知识能力型教育向素质型教育转变。注重人才的素质培养, 提高学生的外语运用能力和交际能力是外语教育的目标, 这也是英语教学改革的目的所在。

大学英语教学改革, 首先要考虑到对教学大纲的修改。因为教学大纲在教学中居重要的中心位置。同时, 大纲制定的教学目的对教学的各个环节, 包括教学计划、教学要求、教材、教法和测试等都将起到纲领性的指导作用。本文拟从提高学生外语交际能力的角度谈一谈对大学英语教学大纲的修订的看法。

一、教学目的的定位

各种调查表明, 我国的政府机关, 企、事业单位, 合资企业、外企等都不同程度地要求其工作人员能用英语进行日常的口、笔头交流。社会对外语的要求已不再仅限于阅读外文资料, 而是自如地运用外语进行各种形式的交流。岑建君说, 今天的外语教学不仅仅是简单的教学问题, 而且已经影响到我国经济、科技的发展, 影响到我国改革开放质量的提高。这种社会需要的变化要求英语教学的目的是从提高学生的交际能力和提高学生素质的角度来定位。注重人才的素质培养和提高人才的英语运用能力和交际能力是目前我国英语教育应追求的目标。

经过修改的教学目的由原来的“获取专业所需要的信息”改为“能以英语为工具交流信息”, 强调了语言应用能力的重要性。但是, “大纲”提出的“培养学生具有较强的

阅读能力，一定的听、说、写、译能力，打下扎实的语言基础，提高文化素养”的提法从教学目标的定位上来说值得商榷。学外语的目的就是为了用外语进行交际。因此，外语教学的目的应该是培养学生的外语交际能力。语言交际能力不仅包括语言基础，还包括在交际中语言应用的得体性。打基础是提高交际能力的手段，因此，大纲的教学目的最终应该落实在交际能力上而不是“打基础”上。

外语交际能力体现在语言技能上是读、听、说、写的综合指标。这几个方面应该是“协调发展，互相促进”（正如“大纲”所说）。对读、听、说、写、译能力的分层次要求将人为地重视某一方面而忽视其他方面的技能培养而影响语言能力的协调发展，影响英语综合能力的提高。阅读是语言输入和积累的重要渠道，没有大量的阅读为基础，听、说、写能力难以提高。但是，应该认识到，语言的输入途径不仅限于阅读。提高和巩固语言基础需从读、听、写、说各方面入手，阅读教学只是打基础的手段之一，而不是惟一的手段。阅读训练与听、说、写训练的目的应是一致的，即提高交际能力。阅读能力仅仅是语言交际能力的一个方面。听、说、写能力在交际当中的重要性决不亚于阅读。要说明的是，强调听、说、读、写、译等能力同等重要并不等于在教学中对这几个方面平均用力。作为大纲，不宜在某项语言技能训练或环节上对教学进行限制，而应为教学模式提供自由发挥的空间。纲举目张。外语教学的纲就是交际能力。大纲应在对培养外语交际能力的具体目标上下功夫，对各教学阶段应达到的交际能力提出符合国情的、科学的、循序渐进的、具体可行的指标要求，加强对教学要求的目的性和可操作性。教学要求的指标一旦提出，完成指标的方式、方法应该是多种多样的。至于用什么方法教和学，如何打基础，如何训练之类的问题应由教师和学生自己联系实际，探讨解决。这样做可以使教和学双方都明确教学的目的和具体的任务，并能根据自己的实际情况，进行适合自己实际的学习和训练。

二、交际语言教学思想的借鉴

美国社会语言学家 Hymes 认为，语言学习的认知对象是交际能力（communicative competence）。他指出，一个人语言掌握得好坏，不仅在于他能否造出合乎语法的句子，而且还要看他能否在不同的社会活动中恰当地使用语言。包括对语法形式的了解的能力，应用语法规则造句和说话的能力，以及把握遣词造句的得体性和话语的恰当性的能力。语言学家 Canale 和 Swain 进一步指出，交际能力包括语法能力（grammatical competence）、社会语言能力（social linguistic competence）、语篇能力（discourse competence）和策略能力（strategic competence）。语法能力是指对语音、语调、语法、词汇和词意的了解与掌握；社会语言能力是指在社交活动中得体地使用语言的能力；语篇能力是指在交谈中建立和保持得体、连贯的言谈和篇章的能力；策略能力是指用交际手段对交际活动中的话题加以控制的能力，包括对话题的引入、保持、结束、纠正、补救等。就是说，要培养交际能力必须打好语音、语法、词汇基础，更重要的是懂得如何在不同的交际场合得体地使用语言。交际语言教学既强调了语言的用法（usage），又强调了语言的使用（use）。

在外语教学过程中，只有始终贯穿交际语言教学的思想才是抓住了外语教学的根本。交际语言教学理论的价值在于它给人们带来的教学观念和思想方法。它强调以交际为教学目的，强调语言教学的目的性和与之相配的教学大纲、教材和适当的教学方法（包括传统教学法的有效成分）；它主张教师重视语言的运用教学，重视教学过程，并在此过程中按照大纲要求，根据学生的实际情况，不断调整教学内容和教学方法；它认为有意义的交际活动能促进语言的学习和掌握；强调开展交际活动的重要性。这些观点突出了学用结合，有的放矢，因材施教，博采众长，重在素质的教育思想和教学观念。对改革我国英语教学中运用能力培养环节薄弱的状况具有很好的借鉴作用。

三、语言基础与交际能力

“大纲”把一年级至二年级的教学称为“基础阶段”，三年级至四年级称为“应用提高阶段”。给人的印象是前两年只能打基础，不存在应用能力、交际能力的培养问题。这里有必要探讨一下语言基础知识与交际能力的关系。

语言基础到底要多深厚才能进行交际？打基础的同时能搞交际训练吗？回答应该是肯定的。交际能力在不同语言水平上都存在。从学 *Good morning* 开始，就有交际存在。每一个单词都有它的用途和交际功能。语言基础是交际的条件。交际能力的提高需要语言基础知识的提高。但掌握语言基础知识并不等于就会使用语言。如果英语教学只重视学基础知识而不鼓励学用结合，不积极进行英语交际能力的培养，学生的英语基础是打不牢的。外语基础知识如只学不用，对外语运用能力的提高是无济于事的。不用就忘，基础就会滑坡，交际就更谈不上了。因此，语言交际训练无疑是打好语言基础的手段之一。有意义地运用外语（交际）有助于外语基础知识的掌握和提高。学习、训练和掌握各种语言用法的最好途径就是运用语言进行交际。总之，没有扎实的语言基础就不可能获得较强的语言交际能力。语言交际能力的提高必将促进语言知识的加深和巩固，二者相辅相成，互为因果。语言技能的提高必须与交际实践相联系。注重语言的交际能力的提高自然涵盖了语言基础知识的掌握。不同的教学阶段都有应用能力和交际能力的培养，只是水平不同。从某种意义上说，重视英语交际能力的培养既强调了打基础，又强调了学用结合，更能促进教学质量的提高。

当然，注重英语交际能力的培养并不等于照搬国外的某种交际教学法。也不能把交际教学的内容简单地理解为日常问候和简单的口语练习。外语交际应该是包括一切涉及语言的有声的和无声的交际活动。交际可以是人与人之间的，也可以是人与书本、收录机和电脑之间的。交际包括口头的和笔头的，可以是日常的一般会话，也可以是工作会谈和学术交流；可以是书信来往，也可以是查阅资料，撰写文章。因此，大纲应指导教学在各教学阶段应用各种有效的教学手段和教学法来达到交际教学的目标。各级水平的英语教学，不论教学如何进行，最终目的都应落实到交际能力上。

强调打好语言基础的目的是为了提高交际能力，而不应该是打基础本身。针对不同的学习者，打基础的方法和手段应该是多种多样的。在不同的交际场合能用外语准确而得体地表达自己的思想并不是一件容易的事情。需要大量的语言积累和教师有目的的指

导和训练,使学生在各种交际活动中有意识地将自己学到的语言表达法加以应用。交际教学离不开交际活动。交际活动的难易和复杂程度是可以根据学生的能力进行调整的。组织交际活动的方法也应该是多种多样的。我国的英语教学应立足于本国的实际情况。我们应在有限的语言环境、学时和师资条件下,充分发挥自己的潜力,利用现有的条件,精心设计和组织教学,使教学的重心向培养英语交际能力方面倾斜。教师应积极组织课内外活动,为学生提供尽可能多的英语交际机会,力求获得最大的教学实效。

四、对专业英语教学阶段的指导

专业英语教学是大学英语教学的重要组成部分,是培养和提高学生的英语应用能力的重要阶段。英语必须向专业靠拢,这是我国大学英语教学改革的主要内容之一。“大纲”将“专业英语阅读阶段”改为“专业英语教学阶段”,使专业英语教学的地位得到了加强。但应该看到,由于大学专业的多样性和对英语需求的复杂性决定了专业英语教学内容和方法的多样性和复杂性。专业英语要求教学内容实用,目的性强,交际任务明确。这就要求大纲制定符合这一教学阶段特点的交际目标和任务,而不仅仅是依照大学英语六级的指标作一个笼统的要求。“大纲”把专业英语阶段称为“应用提高阶段”。提法比较笼统。另外,对这一阶段的教学缺乏具体的、目的性指导。其实,并不是一到这个阶段学生就能将英语应用于专业领域。专业英语教学包括两个阶段:阅读输入阶段和应用阶段。第一阶段是英语向专业靠拢的阶段。重点在专业英语词汇、表达法和各种应用文体的知识的输入和积累。教学侧重阅读和英语技能的训练。第二阶段是专业英语应用阶段。重点在交际实践。使学生能以英语为工具,获取专业知识,交流专业信息。教学内容以专业知识的获取和专业信息的交流为主。可安排用英语讲授专业课,到单位进行业务实践等,发挥英语的交际作用,最后达到巩固并提高英语交际能力的目的。

因此,大纲首先应落实专业英语教学目标的实际性和可操作性。其中包括专业英语应用能力的详细要求和科学的时间安排。更重要的是,必须有英语水平过硬,专业知识丰富的师资队伍,才能确保教学大纲的实施和教学任务的完成。专业英语课的效果与教师的英语水平和专业知识有直接的关系。因此,大纲对师资的来源不应强调来自专业教师还是英语教师,主要应对其英语水平、英语表达能力和专业知识水平作出具体的要求。从而,促进我国大学专业英语教师队伍的建设。使专业英语教学真正落到实处。

应该看到,专业英语教学内容丰富,发展前景十分广阔。现在我国的大学专业英语教学阶段在师资配备、课程设置、教学内容安排、教学方法和测试等方面还有很长的路要走,教学潜力还有待开发。正因如此,就更需要教学大纲对专业英语教学的各个环节进行深入细致的调查研究,对带有普遍性的问题提供具体的要求、指导、督促和监督。使之不断完善。

综上所述,教学大纲的修改实质上是教育思想观念的转变。新的世纪需要我们以培养英语交际能力,提高人才素质为目标来制定英语教学大纲。英语教学必须明确教学的交际目的,并以此为纲,编写合理的教材,采用与之相适应的教学法,建立有效的测试

体系，使我国的大学英语教学再上新台阶。

参 考 文 献

Canale, M. & M. Swain (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. In *Applied Linguistics*. London: Longman.

Hymes, I. (1972). On Communicative Competence. In Pride and Holmes, *Sociolinguistics*. Harmondsworth, UK: Penguin.

Richards, Jack C. & Theodore S. Rodgers (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching: A description and analysis*. London: Cambridge University Press.

大学英语教学大纲. 上海: 上海外语教育出版社, 1994

程世禄, 张国扬. ESP 的理论与实践. 南宁: 广西教育出版社, 1996

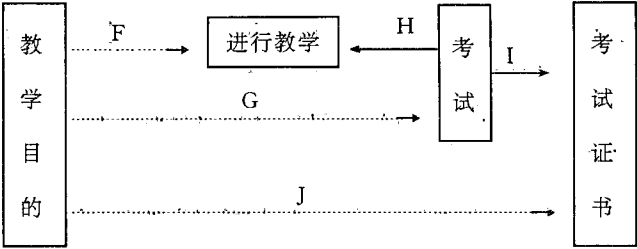
高远, 李宝琨, 王振亚. 外语教学: 观点与方法——1996 年北京应用语言学/外语教学研讨会论文集. 北京: 《大学英语》编辑部, 1996

王才仁. 英语教学交际论. 南宁: 广西教育出版社, 1996

浙江大学外语系面向 21 世纪教改组. 深入探讨教学原则, 促进大学英语教学改革. 外国语, 1998 (1)

勘正:

《大学外语教学研究》第 25 期 15 页图表排印有误，现勘正如下：



并向原文作者程慕胜老师致歉。

《大学外语教学研究》编辑部

大学英语教改的新设想

北京石油化工学院 朱 凤

提 要: 本文就当前大学英语教学中所存在的问题进行了分析,对教材、课堂模式和考试内容的改革提出了新的设想。

关键词: 新设想, 模式, 教学改革

在改革开放的新形势下,随着对外经济的发展,随着对外科技、文化、学术交流的日益广泛,外语水平和运用外语能力的高低已越来越被用人单位和社会所重视。在招聘中,外语水平已成为应聘人員能否被录用的先决条件,成为进入“理想殿堂”的“敲门砖”。在面向 21 世纪的中国,对青年学生来说掌握甚至精通一二门外语以适应日益频繁的国际交流的需要已成为不可阻挡的潮流。这些社会上的需求和认识上的巨大变化,强烈地刺激和震撼着我们。如何跟上时代的步伐,如何为新世纪培养出有较高外语水平的专业人才,使外语教学再上一个新台阶,是摆在每一位外语教师面前的亟待解决的问题。要真正解决上述问题,没有一个突破性的新思路,就很难办得到。虽然,十几年来,大学外语教学取得了较大的发展,有目共睹,成绩斐然。然而,在大学毕业生中能开口讲几句像样的英语,能写出像样的文章的学生还为数不多,这与十几年不变的教学大纲和教材、考试模式、教学方法是分不开的。无怪乎到处可以听到这样的抱怨:大学生毕业后,连句整齐的英语都说不出出口,写点简单的东西,也错字、错句连篇。李岚清副总理也曾批评外语教学“教学效益低”。笔者认为,这个问题不是不能解决的。只要我们能彻底解放思想,实事求是地分析存在的问题,深化改革,大胆实践,勇于突破,把社会需要和学生需求作为我们攻关的方向,就一定会出现令人满意的结果和崭新的局面。下面谈谈本人在教改方面的一些新设想。

一、明确外语教学的目的

我们做任何事情,首先都要有一个明确的目的。目的明确了,方法也就有了。对待外语专业和非外语专业的学生,应有不同的目的。例如:对外语专业的学生来说,外语学习是为了更深入地探求外国语言和文学的奥秘。换言之,是在做学问。而对于非外语专业的学生来说则不然。他们的主要目的是学会如何使用语言工具来满足交流的需要。正像大纲中所规定的那样:大学英语是在培养学生的听、说、读、写、译的能力,使学生以英语为工具获取所需信息。而现状又如何呢?大多数教师在课堂上把语法单项练习